Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova
Inspectoratul General al Poliţiei de Frontieră
Direcţia regională Nord

MD 4601, mun. Edineţ, str. Independenţei 60, tel. (0246) 2-90-40, email: dr.nord@border.gov.md

Decizie privind refuzul intrării în Republica Moldova pentru mijlocul de transport

Decision on refusal of entry in the Republic of Moldova for the means of transport

Решение об отказе на въезд в Республику Молдова для транспортного средства

La data de / *on / дата* _____ la (ora) / *at (time) / время* _____ la punctul de trecere a frontierei de stat / *at the border crossing point / в пункте пропуска через государственную границу* _____ în faţa subsemnaţilor / *before the undersigned / в присутствии* _____
s-a prezentat / *personally appeared / представился:*
Nume / *Surname / Фамилия* _____
Prenume / *First name / Имя* _____
Data naşterii / *date of birth / дата рождения* _____ Locul naşterii / *place of birth / место рождения* _____ Sex / *sex / пол* _____ Cetăţenie / *citizenship / гражданство* _____
Cu domiciliul în / *resident in / проживающий в* _____
Tipul actului de călătorie / *type of travel document / тип проездного документа* _____ numărul / *number / Номер* _____ eliberat de / *issued by / кем выдан* _____ la data de / *on / от* _____ valabil până la / *valid until / действителен до* _____
cu viza nr. (după caz) / *visa number (if applicable) / с визой № (при необходимости)/* _____ tipul vizei / *type of visa / тип визы* _____ scop / *purpose / с целью* _____ eliberată de / *issued by / кем выдана* _____ valabilă până la / *valid until / действительна до* _____
cu durata sejurului de / *for the period of stay / на срок пребывания* ____ zile / *days / дней,*

Cu mijlocul de transport / *the means of transport used / используемое транспортное средство*:
Marca / *brand / марка* _____ Modelul / *type / модель* _____
Nr. de înmatriculare / *registration number / регистрационный номер* _____ Nr. de înmatriculare a remorcii (dacă există) / *registration number of the trailer (if any) / регистрационный номер прицепа (если имеется)* _____
Venind cu / *coming by / прибыв на* _____
(se indică mijlocul de transport utilizat / *the means of transport is specified / указывается используемое транспортное средство*), el/ea este informat/informată că îi este refuzată intrarea în ţară mijlocului de transport în temeiul / *he/she is informed about being refused to enter the country to the means of transport under / он/она проинформирован(а) об отказе на въезд в страну транспортного средства на основании:*

_____

_____

(va fi făcută o referinţă la actul normativ / *it will be made a reference to the normative act / делается ссылка на нормативный акт)*, pentru următoarele motive / *for the following reasons / по следующим причинам:*

☐ **(A)** nu deţine act(e) de călătorie valabil(e) / *has no valid travel document(s) / не имеет действительный проездной документ(ы)*

☐ **(B)** nu întruneşte condiţiile de circulaţie în traficul internaţional / *does not meet the conditions of participation in the international traffic / не соответствует условиям участия в международном автомобильном сообщении*

☐ **(C)** este instituit un consemn la frontieră în sistemele informaţionale naţionale sau internaţionale / *a border alert is instituted in the national or international watchlists / внесено оперативное задание в национальных или международных информационных системах*

☐ **(D)** tipul actului de călătorie nu corespunde statutului punctului de trecere / *travel document type does not match the status of the border crossing point / тип проездного документа не соответствует статусу пункта пропуска*

☐ **(E)** lipsa documentelor de asigurare obligatorie de răspundere civilă auto valabile pentru Republica Moldova / *lack of insurance documents mandatory motor liability valid for the Republic of Moldova / отсутствие документов обязательной автогражданской ответственности, действительных для Республики Молдова*

☐ **(F)** conducerea mijlocului de transport cu număr de înmatriculare neutru de către alte persoane decât cele stabilite în actele normative / *driving vehicles with neutral numbers by persons other than those stipulated in the normative acts / вождение транспортного средства с нейтральным регистрационным номером другими лицами, которые не указаны в нормативных актах*

Comentarii / *Comments / Комментарии*

_____

_____

_____

_____

Decizia poate fi contestată în termen de 30 zile în ordinea contenciosului administrativ la Judecătoria Edineţ, sediul Central (mun. Edineţ, str. Ştefan Vodă 1). Persoana în cauză primeşte o copie a acestui document. / *The decision can be appealed within 30 days, in the administrative litigation procedure at the Edinet Court, Central Headquarters (Edinet city, 1 Stefan Vodă street). The person concerned receives a copy of this document / Решение может быть обжаловано в административном порядке в течение 30 дней в суде города Единец, центральный офис, (ул. Штефан Водэ 1). Данное лицо получает копию этого документа.*

_____

Semnătura persoanei în cauză
Signature of the person concerned
Подпись лица

_____

Semnătura şi ştampila poliţistului de frontieră
Signature and stamp of the border police officer
Подпись и печать пограничного полицейского

Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova
Inspectoratul General al Poliţiei de Frontieră
Direcţia regională Sud

MD 3900, mun. Cahul, str. Garoafelor 40, tel. (0299) 3-12-90, email: secretariat.cahul@border.gov.md

Decizie privind refuzul intrării în Republica Moldova pentru mijlocul de transport

Decision on refusal of entry in the Republic of Moldova for the means of transport

Решение об отказе на въезд в Республику Молдова для транспортного средства

La data de / *on / дата* _____ la (ora) / *at (time) / время* _____ la punctul de trecere a frontierei de stat / *at the border crossing point / в пункте пропуска через государственную границу* _____ în faţa subsemnaţilor / *before the undersigned / в присутствии* _____
s-a prezentat / *personally appeared / представился:*
Nume / *Surname / Фамилия* _____
Prenume / *First name / Имя* _____
Data naşterii / *date of birth / дата рождения* _____ Locul naşterii / *place of birth / место рождения* _____ Sex / *sex / пол* _____ Cetăţenie / *citizenship / гражданство* _____
Cu domiciliul în / *resident in / проживающий в* _____
Tipul actului de călătorie / *type of travel document / тип проездного документа* _____ numărul / *number / Номер* _____ eliberat de / *issued by / кем выдан* _____ la data de / *on / от* _____ valabil până la / *valid until / действителен до* _____
cu viza nr. (după caz) / *visa number (if applicable) / с визой № (при необходимости)/* _____ tipul vizei / *type of visa / тип визы* _____ scop / *purpose / с целью* _____ eliberată de / *issued by / кем выдана* _____ valabilă până la / *valid until / действительна до* _____
cu durata sejurului de / *for the period of stay / на срок пребывания* ____ zile / *days / дней,*

Cu mijlocul de transport / *the means of transport used / используемое транспортное средство:*
Marca / *brand / марка* _____ Modelul / *type / модель* _____
Nr. de înmatriculare / *registration number / регистрационный номер* _____ Nr. de înmatriculare a remorcii (dacă există) / *registration number of the trailer (if any) / регистрационный номер прицепа (если имеется)* _____
Venind cu / *coming by / прибыв на* _____
(se indică mijlocul de transport utilizat / *the means of transport is specified / указывается используемое транспортное средство*), el/ea este informat/informată că îi este refuzată intrarea în ţară mijlocului de transport în temeiul / *he/she is informed about being refused to enter the country to the means of transport under / он/она проинформирован(а) об отказе на въезд в страну транспортного средства на основании:*

_____

_____

(va fi făcută o referinţă la actul normativ / *it will be made a reference to the normative act / делается ссылка на нормативный акт)*, pentru următoarele motive / *for the following reasons / по следующим причинам:*

☐ **(A)** nu deţine act(e) de călătorie valabil(e) / *has no valid travel document(s) / не имеет действительный проездной документ(ы)*

☐ **(B)** nu întruneşte condiţiile de circulaţie în traficul internaţional / *does not meet the conditions of participation in the international traffic / не соответствует условиям участия в международном автомобильном сообщении*

☐ **(C)** este instituit un consemn la frontieră în sistemele informaţionale naţionale sau internaţionale / *a border alert is instituted in the national or international watchlists / внесено оперативное задание в национальных или международных информационных системах*

☐ **(D)** tipul actului de călătorie nu corespunde statutului punctului de trecere / *travel document type does not match the status of the border crossing point / тип проездного документа не соответствует статусу пункта пропуска*

☐ **(E)** lipsa documentelor de asigurare obligatorie de răspundere civilă auto valabile pentru Republica Moldova / *lack of insurance documents mandatory motor liability valid for the Republic of Moldova / отсутствие документов обязательной автогражданской ответственности, действительных для Республики Молдова*

☐ **(F)** conducerea mijlocului de transport cu număr de înmatriculare neutru de către alte persoane decât cele stabilite în actele normative / *driving vehicles with neutral numbers by persons other than those stipulated in the normative acts / вождение транспортного средства с нейтральным регистрационным номером другими лицами, которые не указаны в нормативных актах*

Comentarii / *Comments / Комментарии*

_____

_____

_____

_____

Decizia poate fi contestată în termen de 30 zile în ordinea contenciosului administrativ la Judecătoria Cahul, sediul Central (mun. Cahul, str. Mihai Frunze 62). Persoana în cauză primeşte o copie a acestui document. / *The decision can be appealed within 30 days, in the administrative litigation procedure at the Cahul Court, Central Headquarters (Cahul city, 62 Mihai Frunze street). The person concerned receives a copy of this document / Решение может быть обжаловано в административном порядке в течение 30 дней в суде города Кагул, центральный офис, (ул. Михай Фрунзе 62). Данное лицо получает копию этого документа.*

_____	_____
Semnătura persoanei în cauză	Semnătura şi ştampila poliţistului de frontieră
Signature of the person concerned	*Signature and stamp of the border police officer*
Подпись лица	*Подпись и печать пограничного полицейского*

Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova
Inspectoratul General al Poliţiei de Frontieră
Direcţia regională Vest

MD 3600, mun. Ungheni, str. Naţională 33, tel. (0236) 2-91-61, email: secretariat.ungheni@border.gov.md

Decizie privind refuzul intrării în Republica Moldova pentru mijlocul de transport

Decision on refusal of entry in the Republic of Moldova for the means of transport

Решение об отказе на въезд в Республику Молдова для транспортного средства

La data de / *on / дата* _____ la (ora) / *at (time) / время* _____ la punctul de trecere a frontierei de stat / *at the border crossing point / в пункте пропуска через государственную границу* _____ în faţa subsemnaţilor / *before the undersigned / в присутствии* _____
s-a prezentat / *personally appeared / представился:*
Nume / *Surname / Фамилия* _____
Prenume / *First name / Имя* _____
Data naşterii / *date of birth / дата рождения* _____ Locul naşterii / *place of birth / место рождения* _____ Sex / *sex / пол* _____ Cetăţenie / *citizenship / гражданство* _____
Cu domiciliul în / *resident in / проживающий в* _____
Tipul actului de călătorie / *type of travel document / тип проездного документа* _____ numărul / *number / Номер* _____ eliberat de / *issued by / кем выдан* _____ la data de / *on / от* _____ valabil până la / *valid until / действителен до* _____
cu viza nr. (după caz) / *visa number (if applicable) / с визой № (при необходимости)/* _____ tipul vizei / *type of visa / тип визы* _____ scop / *purpose / с целью* _____ eliberată de / *issued by / кем выдана* _____ valabilă până la / *valid until / действительна до* _____
cu durata sejurului de / *for the period of stay / на срок пребывания* ____ zile / *days / дней,*

Cu mijlocul de transport / *the means of transport used / используемое транспортное средство:*
Marca / *brand / марка* _____ Modelul / *type / модель* _____
Nr. de înmatriculare / *registration number / регистрационный номер* _____ Nr. de înmatriculare a remorcii (dacă există) / *registration number of the trailer (if any) / регистрационный номер прицепа (если имеется)* _____
Venind cu / *coming by / прибыв на* _____
(se indică mijlocul de transport utilizat / *the means of transport is specified / указывается используемое транспортное средство*), el/ea este informat/informată că îi este refuzată intrarea în ţară mijlocului de transport în temeiul / *he/she is informed about being refused to enter the country to the means of transport under / он/она проинформирован(а) об отказе на въезд в страну транспортного средства на основании:*

(va fi făcută o referinţă la actul normativ / *it will be made a reference to the normative act / делается ссылка на нормативный акт)*, pentru următoarele motive / *for the following reasons / по следующим причинам:*

☐ **(A)** nu deţine act(e) de călătorie valabil(e) / *has no valid travel document(s) / не имеет действительный проездной документ(ы)*

☐ **(B)** nu întruneşte condiţiile de circulaţie în traficul internaţional / *does not meet the conditions of participation in the international traffic / не соответствует условиям участия в международном автомобильном сообщении*

☐ **(C)** este instituit un consemn la frontieră în sistemele informaţionale naţionale sau internaţionale / *a border alert is instituted in the national or international watchlists / внесено оперативное задание в национальных или международных информационных системах*

☐ **(D)** tipul actului de călătorie nu corespunde statutului punctului de trecere / *travel document type does not match the status of the border crossing point / тип проездного документа не соответствует статусу пункта пропуска*

☐ **(E)** lipsa documentelor de asigurare obligatorie de răspundere civilă auto valabile pentru Republica Moldova / *lack of insurance documents mandatory motor liability valid for the Republic of Moldova / отсутствие документов обязательной автогражданской ответственности, действительных для Республики Молдова*

☐ **(F)** conducerea mijlocului de transport cu număr de înmatriculare neutru de către alte persoane decât cele stabilite în actele normative / *driving vehicles with neutral numbers by persons other than those stipulated in the normative acts / вождение транспортного средства с нейтральным регистрационным номером другими лицами, которые не указаны в нормативных актах*

Comentarii / *Comments / Комментарии*

Decizia poate fi contestată în termen de 30 zile în ordinea contenciosului administrativ la Judecătoria Ungheni, sediul Ungheni (mun. Ungheni, str. Naţională 10/1). Persoana în cauză primeşte o copie a acestui document. / *The decision can be appealed within 30 days, in the administrative litigation procedure at the Ungheni Court, Ungheni Headquarters (Ungeni city, 10/1 Nationala street). The person concerned receives a copy of this document / Решение может быть обжаловано в административном порядке в течение 30 дней в суде города Унгень, офис Унгень, (ул. Национальная 10/1). Данное лицо получает копию этого документа.*

Semnătura persoanei în cauză
Signature of the person concerned
Подпись лица

Semnătura şi ştampila poliţistului de frontieră
Signature and stamp of the border police officer
Подпись и печать пограничного полицейского

Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova
Inspectoratul General al Poliţiei de Frontieră
Direcţia regională Est

MD 4200, or. Ştefan Vodă, str. Grigore Vieru 3, tel/fax. (0242) 2-30-46, email: dr.stefanvoda@border.gov.md

Decizie privind refuzul intrării în Republica Moldova pentru mijlocul de transport

Decision on refusal of entry in the Republic of Moldova for the means of transport

Решение об отказе на въезд в Республику Молдова для транспортного средства

La data de / *on / дата* _____ la (ora) / *at (time) / время* _____ la punctul de trecere a frontierei de stat / *at the border crossing point / в пункте пропуска через государственную границу* _____ în faţa subsemnaţilor / *before the undersigned / в присутствии* _____
s-a prezentat / *personally appeared / представился:*
Nume / *Surname / Фамилия* _____
Prenume / *First name / Имя* _____
Data naşterii / *date of birth / дата рождения* _____ Locul naşterii / *place of birth / место рождения* _____ Sex / *sex / пол* _____ Cetăţenie / *citizenship / гражданство* _____
Cu domiciliul în / *resident in / проживающий в* _____
Tipul actului de călătorie / *type of travel document / тип проездного документа* _____ numărul / *number / Номер* _____ eliberat de / *issued by / кем выдан* _____ la data de / *on / от* _____ valabil până la / *valid until / действителен до* _____
cu viza nr. (după caz) / *visa number (if applicable) / с визой № (при необходимости)/* _____ tipul vizei / *type of visa / тип визы* _____ scop / *purpose / с целью* _____ eliberată de / *issued by / кем выдана* _____ valabilă până la / *valid until / действительна до* _____
cu durata sejurului de / *for the period of stay / на срок пребывания* ____ zile / *days / дней,*

Cu mijlocul de transport / *the means of transport used / используемое транспортное средство:*
Marca / *brand / марка* _____ Modelul / *type / модель* _____
Nr. de înmatriculare / *registration number / регистрационный номер* _____ Nr. de înmatriculare a remorcii (dacă există) / *registration number of the trailer (if any) / регистрационный номер прицепа (если имеется)* _____
Venind cu / *coming by / прибыв на* _____
(se indică mijlocul de transport utilizat / *the means of transport is specified / указывается используемое транспортное средство*), el/ea este informat/informată că îi este refuzată intrarea în ţară mijlocului de transport în temeiul / *he/she is informed about being refused to enter the country to the means of transport under / он/она проинформирован(а) об отказе на въезд в страну транспортного средства на основании:*

(va fi făcută o referinţă la actul normativ / *it will be made a reference to the normative act / делается ссылка на нормативный акт)*, pentru următoarele motive / *for the following reasons / по следующим причинам:*

☐ **(A)** nu deţine act(e) de călătorie valabil(e) / *has no valid travel document(s) / не имеет действительный проездной документ(ы)*

☐ **(B)** nu întruneşte condiţiile de circulaţie în traficul internaţional / *does not meet the conditions of participation in the international traffic / не соответствует условиям участия в международном автомобильном сообщении*

☐ **(C)** este instituit un consemn la frontieră în sistemele informaţionale naţionale sau internaţionale / *a border alert is instituted in the national or international watchlists / внесено оперативное задание в национальных или международных информационных системах*

☐ **(D)** tipul actului de călătorie nu corespunde statutului punctului de trecere / *travel document type does not match the status of the border crossing point / тип проездного документа не соответствует статусу пункта пропуска*

☐ **(E)** lipsa documentelor de asigurare obligatorie de răspundere civilă auto valabile pentru Republica Moldova / *lack of insurance documents mandatory motor liability valid for the Republic of Moldova / отсутствие документов обязательной автогражданской ответственности, действительных для Республики Молдова*

☐ **(F)** conducerea mijlocului de transport cu număr de înmatriculare neutru de către alte persoane decât cele stabilite în actele normative / *driving vehicles with neutral numbers by persons other than those stipulated in the normative acts / вождение транспортного средства с нейтральным регистрационным номером другими лицами, которые не указаны в нормативных актах*

Comentarii / *Comments / Комментарии*

Decizia poate fi contestată în termen de 30 zile în ordinea contenciosului administrativ la Judecătoria Căuşeni, sediul Ştefan Vodă (or. Ştefan Vodă, str. Grigore Vieru 6). Persoana în cauză primeşte o copie a acestui document. / *The decision can be appealed within 30 days, in the administrative litigation procedure at the Causeni Court, Stefan Vodă Headquarters (Stefan Vodă city, 6 Grigore Vieru street). The person concerned receives a copy of this document / Решение может быть обжаловано в административном порядке в течение 30 дней в суде города Каушень, офис Штефан Водэ, (ул. Григорий Виеру 6). Данное лицо получает копию этого документа.*

Semnătura persoanei în cauză *Signature of the person concerned* *Подпись лица*	Semnătura şi ştampila poliţistului de frontieră *Signature and stamp of the border police officer* *Подпись и печать пограничного полицейского*

Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova
Inspectoratul General al Poliţiei de Frontieră
Direcţia regională Centru

MD 2059, mun. Chişinău, str. Petricani 19, tel. (022) 25-96-66, email: secretariat.dga@border.gov.md

Decizie privind refuzul intrării în Republica Moldova pentru mijlocul de transport

Decision on refusal of entry in the Republic of Moldova for the means of transport

Решение об отказе на въезд в Республику Молдова для транспортного средства

La data de / *on / дата* _____ la (ora) / *at (time) / время* _____ la punctul de trecere a frontierei de stat / *at the border crossing point / в пункте пропуска через государственную границу* _____ în faţa subsemnaţilor / *before the undersigned / в присутствии* _____
s-a prezentat / *personally appeared / представился:*
Nume / *Surname / Фамилия* _____
Prenume / *First name / Имя* _____
Data naşterii / *date of birth / дата рождения* _____ Locul naşterii / *place of birth / место рождения* _____ Sex / *sex / пол* _____ Cetăţenie / *citizenship / гражданство* _____
Cu domiciliul în / *resident in / проживающий в* _____
Tipul actului de călătorie / *type of travel document / тип проездного документа* _____ numărul / *number / Номер* _____ eliberat de / *issued by / кем выдан* _____ la data de / *on / от* _____ valabil până la / *valid until / действителен до* _____
cu viza nr. (după caz) / *visa number (if applicable) / с визой № (при необходимости)/* _____ tipul vizei / *type of visa / тип визы* _____ scop / *purpose / с целью* _____ eliberată de / *issued by / кем выдана* _____ valabilă până la / *valid until / действительна до* _____
cu durata sejurului de / *for the period of stay / на срок пребывания* ____ zile / *days / дней,*

Cu mijlocul de transport / *the means of transport used / используемое транспортное средство:*
Marca / *brand / марка* _____ Modelul / *type / модель* _____
Nr. de înmatriculare / *registration number / регистрационный номер* _____ Nr. de înmatriculare a remorcii (dacă există) / *registration number of the trailer (if any) / регистрационный номер прицепа (если имеется)* _____
Venind cu / *coming by / прибыв на* _____
(se indică mijlocul de transport utilizat / *the means of transport is specified / указывается используемое транспортное средство*), el/ea este informat/informată că îi este refuzată intrarea în ţară mijlocului de transport în temeiul / *he/she is informed about being refused to enter the country to the means of transport under / он/она проинформирован(а) об отказе на въезд в страну транспортного средства на основании:*

_____

_____

(va fi făcută o referinţă la actul normativ / *it will be made a reference to the normative act / делается ссылка на нормативный акт)*, pentru următoarele motive / *for the following reasons / по следующим причинам:*

☐ **(A)** nu deţine act(e) de călătorie valabil(e) / *has no valid travel document(s) / не имеет действительный проездной документ(ы)*

☐ **(B)** nu întruneşte condiţiile de circulaţie în traficul internaţional / *does not meet the conditions of participation in the international traffic / не соответствует условиям участия в международном автомобильном сообщении*

☐ **(C)** este instituit un consemn la frontieră în sistemele informaţionale naţionale sau internaţionale / *a border alert is instituted in the national or international watchlists / внесено оперативное задание в национальных или международных информационных системах*

☐ **(D)** tipul actului de călătorie nu corespunde statutului punctului de trecere / *travel document type does not match the status of the border crossing point / тип проездного документа не соответствует статусу пункта пропуска*

☐ **(E)** lipsa documentelor de asigurare obligatorie de răspundere civilă auto valabile pentru Republica Moldova / *lack of insurance documents mandatory motor liability valid for the Republic of Moldova / отсутствие документов обязательной автогражданской ответственности, действительных для Республики Молдова*

☐ **(F)** conducerea mijlocului de transport cu număr de înmatriculare neutru de către alte persoane decât cele stabilite în actele normative / *driving vehicles with neutral numbers by persons other than those stipulated in the normative acts / вождение транспортного средства с нейтральным регистрационным номером другими лицами, которые не указаны в нормативных актах*

Comentarii / *Comments / Комментарии*

_____

_____

_____

_____

Decizia poate fi contestată în termen de 30 zile în ordinea contenciosului administrativ la Judecătoria Chişinău, sediul Rîşcani (mun. Chişinău, str. Kiev 3). Persoana în cauză primeşte o copie a acestui document. / *The decision can be appealed within 30 days, in the administrative litigation procedure at the Chisinau Court, Riscani Headquarters (Chisinau city, 3 Kiev street). The person concerned receives a copy of this document / Решение может быть обжаловано в административном порядке в течение 30 дней в суде города Кишинёв, офис Рышкановка, (ул. Киевская 3). Данное лицо получает копию этого документа.*

_____	_____
Semnătura persoanei în cauză *Signature of the person concerned* *Подпись лица*	Semnătura şi ştampila poliţistului de frontieră *Signature and stamp of the border police officer* *Подпись и печать пограничного полицейского*